

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/C.5/34/79/Add.12
5 December 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 97 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1978-1979 ГОДОВ

Исполнение бюджета и программы Организации Объединенных
Наций на двухгодичный период 1978-1979 годов

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Раздел I2. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

РАЗДЕЛ I2. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

Таблица I2.1

(в тыс. долл. США)

А. Регуляционный бюджет						
Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предположительные дополнительные потребности					Общая пересмотренная смета
	Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Другие изменения	Всего	
66 883,2	-	584,0	-	(1 554,3)	(969,5)	65 913,7
В. Внебюджетные средства (основная и административная поддержка)						
Предварительная смета расходов на 1978-1979 гг.	Источники средств					Пересмотренная смета
9 965,0	Накладные расходы ПРООН (ориентировочное плановое задание и участие в расходах)					11 292,0
959,0	Фонд специальных промышленных услуг и резерва программы					1 092,0
241,0	Общий целевой фонд					563,0
576,0	Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций					3 239,0
251,0	Другие целевые фонды					1 414,0
990,0	Программа сотрудничества ЮНЦДО/МБРР					986,0
12 982,0	Итого, В					17 586,0
79 865,2	Всего, А и В					83 499,7
С. Внебюджетные средства (осуществляемые проекты)						
Предварительная смета расходов на 1978-1979 гг.	Источники средств					Пересмотренная смета
67 300,0	ПРООН (ориентировочное плановое задание и участие в расходах)					75 500,0
7 200,0	ПРООН (резерв программы)					7 800,0
170,0	Целевой фонд специальных промышленных услуг и резерв программы					100,0
4 200,0	Общий целевой фонд					4 000,0
10 000,0	Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций					16 000,0
1 600,0	Другие целевые фонды					10 000,0
90 470,0	Итого С					113 400,0
170 335,2	Всего, А, В и С					196 899,7

Таблица I2.2

Регулярный бюджет: распределение пересмотренной сметы по программе
(в тыс. долл. США)

Программы	Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предположительные дополнительные потребности						Общая пересмотренная смета на 1978-1979 гг.
		Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Перераспределение	Другие изменения	Всего	
А. Директивные органы:								
1. Совет по промышленности-ному развитию и его Постоянный комитет	I 451,4	-	I7,3	-	(II7,0)	-	(99,7)	I 351,7
2. Третья Генеральная конференция ЮНЦО	289,3	-	8,9	-	35,6	265,7	310,2	599,5
В. Специальные заседания и конференции	I22,3	-	0,9	-	(0,4)	(II,I)	(10,6)	III,7
С. Исполнительное руководство и управление	894,0	-	9,4	-	II4,6	(25,7)	98,3	992,3
Итого								

Таблица I2.2 (продолжение)
 Регулярный бюджет: распределение пересмотренной сметы по программе
 (в тыс. долл. США)

Программы	Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предположительные дополнительные потребности						Общая пересмотренная смета на 1978-1979 гг.
		Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Перераспределение	Другие изменения	Всего	
Д. Программы деятельности:								
1. Координация политики	8 477,6	-	71,9	-	396,5	(263,9)	204,5	8 682,1
2. Промышленные операции	13 022,4	-	98,3	-	931,8	(1,1)	1 029,0	14 051,4
3. Промышленные исследования	13 844,3	-	92,3	-	(480,2)	(506,8)	(894,7)	12 949,6
Е. Обслуживание программ								
1. Обслуживание конференций, общественной информация и внешние связи	14 431,8	-	145,3	-	(792,8)	(844,6)	(1 492,1)	12 939,7
2. Административное и общее обслуживание	14 350,1	-	140,5	-	(88,1)	(166,8)	(114,4)	14 235,7
Итого	66 883,2	-	584,8	-	-	(1 554,3)	(969,5)	65 913,7

... /

Регулярный бюджет: распределение предположительных дополнительных потребностей по программе и по основным статьям расходов

(в тыс. долл. США)

Программы	Оклады и общие расходы по персоналу	Путевые расходы	Типографские расходы	Другие услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности, материалы, мебель и оборудование	Прочее	Всего
А. Директивные органы:								
1. Совет по промышленному развитию и его Постоянный комитет	(160,9)	13,8	(2,0)	-	51,9	-	(2,5)	(99,7)
2. Третья Генеральная конференция ЮНДЮ	319,4	(9,2)	-	-	-	-	-	310,2
В. Специальные заседания и конференции	63,0	(20,7)	-	-	(54,0)	-	1,1	(10,6)
С. Исполнительное руководство и управление	74,3	8,3	-	-	11,6	4,1	-	98,3
Д. Программы деятельности:								
1. Координация политики	244,0	(57,9)	(0,4)	14,9	4,4	(0,5)	-	204,5
2. Промышленные операции	933,0	98,4	(1,8)	0,3	(0,9)	-	-	1 029,0
3. Промышленные исследования	(948,7)	(14,1)	-	0,7	3,1	63,1	1,2	(894,7)

Таблица 12.3 (продолжение)

Регулярный бюджет: распределение предположительных дополнительных потребностей по программе и по основным статьям расходов

(в тыс. долл. США)

Программы	Оклады и общие расходы по персоналу	Путевые расходы	Типографские расходы	Другие услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности, материалы, мебель и оборудование	Прочее	Всего
Е. Обслуживание программ:								
1. Обслуживание конференций, общественная информация и внешние связи	(1 631,0)	43,0	(91,5)	93,1	28,8	111,9	(46,4)	(1 492,1)
2. Административное и общее обслуживание	(27,0)	(34,0)	(0,3)	0,2	83,3	(103,8)	(32,8)	(114,4)
Итого	(1 133,9)	27,6	(96,0)	109,2	128,2	74,8	(79,4)	(969,5)

РАЗДЕЛ 12. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

1. Осуществление программ

12.1 Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) сообщила, что ее программа работ выполняется в основном в соответствии с бюджетом по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов.

Совет по промышленному развитию и его
Постоянный комитет

12.2 За двухлетний период Постоянный комитет проведет три заседания вместо четырех как обычно.

Третья Генеральная конференция

12.3 В рамках подготовки к Третьей Генеральной конференции ЮНИДО в одной из латиноамериканских стран в декабре 1979 года будет проведено межрегиональное подготовительное совещание и совещание на уровне министров, средства на проведение которых не были предусмотрены в бюджете на 1978-1979 годы

Координация политики

12.4 За двухгодичный период больший упор стал делаться не на координацию участия ЮНИДО в осуществляемой Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) программе по странам, а на формулирование, оценку и утверждение индивидуальных проектов. Резко увеличилось число новых утвержденных проектов. В 1978 году было утверждено 142 проекта стоимостью более 52 млн. долл. США и предполагается, что к концу 1979 года будут утверждены дополнительные проекты стоимостью более 60 млн. долл. США, которые должны финансироваться из фондов ПРООН для программ по странам. На этот двухгодичный период были утверждены проекты общей стоимостью около 8 млн. долл. США, которые должны финансироваться по программе специальных промышленных услуг.

12.5 Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций начал свои операции 1 января 1978 года. По состоянию на конец мая 1979 года было утверждено около 268 проектов, на которые было выделено около 16,5 млн. долл. США. Эти проекты принимались к осуществлению в соответствии с первоочередностью компонентов программы, установленной для деятельности Фонда.

12.6 В 1978 и 1979 годах был достигнут значительный прогресс в отношении оценок. ПРООН/ЮНИДО были завершены две совместные работы по оценке, а именно по программе для текстильной промышленности

/...

и по учреждениям промышленных исследований и обслуживания. В результате были выработаны руководящие принципы и рекомендации по обеспечению эффективности и результативности будущих проектов в этих областях. Дополнительный доклад ЮНИДО о программе для текстильной промышленности содержит дополнительные руководящие принципы и предложения, связанные с финансируемой ЮНИДО и соответствующей вспомогательной деятельностью в этом секторе.

I2.7 В настоящее время упор делается на разработку, проверку и внедрение внутренней системы оценки проектов, которая будет в значительной степени основываться на самооценке сотрудниками программы, вспомогательными сотрудниками и представителями ЮНИДО на местах. Будет проводиться окончательная оценка проектов, с тем чтобы воспользоваться опытом и установить, какую деятельность необходимо проводить в дальнейшем. Главные усилия будут прилагаться в отношении осуществляемых проектов, чтобы содействовать принятию решений и облегчить при необходимости осуществление корректирующих действий.

I2.8 Что касается создания системы консультаций, то Совет по промышленному развитию на своих десятой, одиннадцатой и двенадцатой сессиях решил провести в этот двухлетний период четыре консультативных заседания, посвященных проблемам промышленных секторов. В их числе: второе совещание представителей промышленности по производству сельскохозяйственных удобрений в Инсбруке (ноябрь 1978 года), второе совещание по чугуну и стали в Дели (январь 1979 года), первое совещание по нефтехимической промышленности в Мехико (март 1978 года) и первое совещание представителей промышленности по производству сельскохозяйственной техники в Стресе (октябрь 1979 года). Был проведен целый ряд подготовительных мероприятий, чтобы отобрать и представить на обсуждение наиболее важные вопросы и соответствующий вспомогательный материал. Эти мероприятия включали совещания небольших групп экспертов, выступавших в индивидуальном качестве, и подготовительные совещания на региональном и глобальном уровнях. Рекомендации консультативных совещаний включали в себя подготовку типовых долгосрочных контрактов на строительство промышленных предприятий и разработку среднесрочных сценариев развития той или иной отрасли промышленности в мировом масштабе.

I2.9 Был подготовлен проект правил процедуры с учетом возможности перевода системы консультаций на постоянную основу.

Промышленные операции

12.10 В 1978 году осуществление деятельности на местах, финансируемой из всех источников, включая регулярную программу технической помощи, потребовало 54,9 млн. долл. США, что представляет собой увеличение расходов на 25 процентов по сравнению с 1977 годом. В 1978 году деятельность на местах охватывала в общей сложности 2154 проекта, финансируемых главным образом из источников ПРООН (76,9 процента), Фонда промышленного развития Организации Объединенных Наций (19,1 процента) и Регулярной программы (4 процента). Предполагаемое исполнение программы на 1979 год составит, как ожидается, около 63 млн. долл. США.

12.11 Одним из крупных мероприятий, не описанных в предлагаемом бюджете по программам на 1978-1979 годы, была подготовка большого совещания в Цюрихе по вопросам оказания банковских услуг в целях развития в 80-е годы с участием приблизительно 400 старших должностных лиц из более чем 80 стран, занимающихся вопросами оказания банковских услуг в целях развития. Одним из новых мероприятий явилась разработка с помощью Бюро программы сотрудничества в области инвестирования (БПСИ) в Китайской Народной Республике законодательства о совместных предприятиях.

12.12 Была создана всемирная служба информации по внешним источникам финансирования промышленных проектов в развивающихся странах и было завершено создание журнала "Финансовые ресурсы для промышленных проектов в развивающихся странах", который был распространен во многих странах мира.

12.13 Расширяется применение ЭВМ при моделировании деятельности по программе промышленных исследований, все большее внимание уделяется таким важным аспектам, как перемещение промышленности и устранение структурных диспропорций, роль государственного сектора в развитии и использование природных ресурсов. Кроме того, завершена расширенная серия исследований по странам и составлены краткие очерки промышленного развития той или иной страны.

12.14 Экспериментальная деятельность Банка промышленно-технической информации по обслуживанию процесса отбора технологии была завершена в 1978 году, проанализирована Группой экспертов и впоследствии рекомендована Советом по промышленному развитию на его тринадцатой сессии в качестве постоянно действующего органа ЮНИДО.

/...

Обслуживание программ

1. Обслуживание конференций, общественная информация и внешние связи

а) Обслуживание конференций и Секретариат Совета по промышленному развитию

12.15 Секция обслуживания конференций будет отвечать за организацию и обслуживание приблизительно 135 совещаний ЮНИДО в Вене и в других местах и оказывать помощь в организации, а в некоторых случаях и в обслуживании 17 не связанных непосредственно с ЮНИДО совещаний по линии Организации Объединенных Наций и других международных совещаний в Вене.

б) Общественная информация

12.16 Переезд в Венский международный центр предъявляет большие требования к этому виду услуг с точки зрения потребностей в информации ввиду большого интереса, проявленного в Австрии правительственными и неправительственными организациями и широкой общественностью.

с) Внешние связи

12.17 Были предприняты многочисленные поездки в связи с конференциями по объявлению взносов. В этой связи был подготовлен рекламный проспект о Фонде промышленного развития Организации Объединенных Наций. Был заключен ряд рабочих соглашений с межправительственными организациями; на декабрь 1979 года запланировано проведение встречи западноафриканских неправительственных организаций. Кроме того, оживилась деятельность по сотрудничеству с национальными комитетами.

2. Административное и общее обслуживание

12.18 Предоставление персонала и финансовая помощь на административное обслуживание подразделений, переезжающих в Вену из Женевы и Нью-Йорка, а также дополнительные потребности, возникшие в связи с необходимостью обеспечить безболезненный переезд из временных в постоянные помещения в Венском международном центре, вызвали увеличение расходов.

/...

II. Пересмотренная бюджетная смета (сокращение: 969 500 долл. США)

I2.19 Общая потребность ЮНИЦО в ассигнованиях на этот двухгодичный период оценивается в настоящее время в размере 65 913 700 долл. США, то есть на 969 500 долл. США меньше, чем пересмотренные ассигнования в размере 66 883 200 долл. США, одобренные Генеральной Ассамблеей на ее тридцать третьей сессии.

I2.20 Как указывалось выше в таблице I2.2, увеличение расходов (584 800 долл. США), вызванное менее благоприятным, чем это предусматривалось в пересмотренной смете, обменным курсом, значительно перекрывается экономией средств, достигнутой в результате других изменений (1 554 300 долл. США). Обменный курс, использованный в 1979 году при расчете пересмотренной сметы, составлял 14,00 австрийских шиллингов за один доллар США, в то время как фактический средний обменный курс, основанный на фактическом обменном курсе за первые девять месяцев 1979 года и экстраполированном на конец 1979 года сентябрьском обменном курсе, составил 13,49. В отношении инфляции не было сделано никаких корректив, поскольку оказалось, что темпы инфляции, из которых исходили при расчетах, соответствуют действительности.

I2.21 Изменения в распределении предположительных потребностей по программам и статьям расходов, отраженные выше в таблице I2.3, более детально анализируются в нижеследующих пунктах.

Оклады и общие расходы по персоналу (сокращение: 1 133 900 долл. США)

I2.22 Предполагаемая экономия в размере 1 133 900 долл. США вызвана ожидавшейся экономией средств по общим расходам по персоналу (1 513 200 долл. США), консультантам (37 700 долл. США) и специальным группам экспертов (37 100 долл. США), частично уменьшенной в результате увеличения расходов по штатным должностям (135 700 долл. США), временному персоналу для обслуживания заседаний (296 400 долл. США) и временному персоналу общего назначения (13 800 долл. США).

I2.23 Что касается остатка по статье общих расходов по персоналу (1 513 200 долл. США), то сообщалось, что средняя норма общих расходов по персоналу составляет 31 процент для штатных должностей по сравнению с предполагавшимися 34,8 процента, предусмотренными в пересмотренной смете. В этой связи Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1980-1981 годов 1/, отметил, что для Вены в 1978 году этот показатель равнялся 28,8 процента и рекомендовал установить его на уровне 31 процента для общих расходов по персоналу.

1/ A/34/7, пункт 20.

12.24 Экономия средств по консультантам (37 700 долл. США) частично отражает политику сдержанности, проводимую Генеральным секретарем в ответ на резолюцию 32/209 Генеральной Ассамблеи, в которой в то же время учитывается необходимость компенсировать в определенной степени влияния потерь валюты по этой статье расходов.

12.25 Расходы по специальным группам экспертов (35 100 долл. США) непосредственно связаны с политикой сдержанности, проводимой Генеральным секретарем в ответ на резолюцию 32/209 Генеральной Ассамблеи.

12.26 Нехватка средств по штатным должностям (135 700 долл. США) объясняется изменением корректив по месту службы в Вене с класса I3 + 5 до класса I4 + I и основана на среднем значении фактических классов корректив по месту службы с января 1978 по сентябрь 1979 года, экстраполированных на конец этого года. Это увеличение расходов было частично компенсировано удельным весом вакантных должностей, составлявшим 10 процентов, что несколько превышало первоначальную оценку.

12.27 Увеличение расходов по временному персоналу для обслуживания заседаний (296 400 долл. США) связано почти полностью с завершением подготовки к Третьей Генеральной конференции, упоминавшейся выше в пункте 12.3.

12.28 Увеличение расходов по временному персоналу общего назначения (13 800 долл. США) вызвано главным образом колебаниями обменного курса.

Путевые расходы (увеличение: 27 600 долл. США)

12.29 Увеличение по этой статье расходов полностью объясняется колебаниями обменного курса.

Типографские работы и прочие услуги по контрактам
(увеличение: 13 000 долл. США)

12.30 Увеличение по этой статье расходов связано главным образом с колебаниями обменного курса.

Общие оперативные расходы (увеличение: 128 200 долл. США)

12.31 Расходы на аренду и эксплуатацию помещений уменьшились на 16 900 долл. США. С одной стороны, была получена экономия средств в размере 54 000 долл. США, поскольку австрийское правительство в виде исключения предоставило бесплатно помещения дворца "Хофбург" для проведения заседаний Межправительственного комитета полного состава. Эта экономия была нивелирована в результате увеличения расходов на аренду помещений дворца "Хофбург" для заседаний Совета по промышленному развитию и Постоянного комитета.

12.32 Увеличение расходов на аренду и содержание оборудования (100 300 долл. США) вызвано тем, что ЮНИЦО пришлось полагаться на внешних подрядчиков при аренде терминалов ЭВМ, множительного и фотокопировального оборудования. Первоначально предполагалось, что можно будет полностью использовать оборудование МАГАТЭ и что связанные с этим расходы можно будет покрыть за счет средств, выделенных на мероприятия, финансируемые совместно с МАГАТЭ. В качестве компенсации по последнему счету будет достигнута экономия в размере 57 800 долл. США.

12.33 Увеличение прочих расходов (11 800 долл. США) полностью связано с расширением деятельности в связи с общественной информацией и внешними связями (см. выше пункты 12.16 и 12.17).

Постановки, материалы, мебель и оборудование
(увеличение: 74 800 долл. США)

12.34 На тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи предполагалось, что все библиотечное обслуживание ЮНИЦО будет объединено с библиотечным обслуживанием МАГАТЭ и других подразделений, размещенных в Вене. Поэтому 63 100 долл. США были переведены Генеральной Ассамблеей из раздела 12 в раздел 22. Однако, поскольку планы по созданию совместной библиотеки не были осуществлены, как это первоначально планировалось, ЮНИЦО продолжала нести расходы на покупку книг для библиотеки.

Прочие расходы (сокращение: 79 400 долл. США)

12.35 Уменьшение по этой статье расходов связано главным образом с экономией средств по видам деятельности, финансируемым совместно с МАГАТЭ, как это указывалось выше в пункте 12.32.